Rapport de mi-mandat 2023-2026

du Comité consultatif sur les services en français

(CCSF)

Le 8 mai 2025

Mid-Term Report 2023-2026

French Language Services Advisory Committee (FLSAC)

May 8, 2025

CONTEXTE

Au début de son mandat, le Comité consultatif sur les services en français (CCSF) a élaboré un plan de travail triennal. Le plan oriente les efforts du CCSF en vue de remplir son mandat consistant à émettre des avis au Conseil municipal d'Ottawa sur des questions qui ont une incidence sur la mise en œuvre de la Politique de bilinguisme et son application à l'ensemble des politiques, des services, des programmes et des initiatives de la Ville. Avant tout, le comité doit veiller à ce que ses activités s'harmonisent avec les priorités stratégiques du Conseil municipal et les complètent.

En gardant ce mandat à l'esprit, les membres du CCSF ont choisi les objectifs suivants dans le cadre de leur plan de travail 2023-2026 :

1. Soutenir une approche qui bonifie les programmes municipaux offerts aux résidents.
2. Poursuivre la sensibilisation à l'importance de l'offre active de services bilingues.
3. Soutenir la croissance économique et la résilience dans notre ville bilingue.
4. Soutenir le recrutement et l'embauche d'employés bilingues à la Ville.

En 2024, le Comité consultatif sur les services en français, avec l'appui des Services en français, a envoyé des invitations aux directions générales énumérées dans le document 1 (Plan de travail et compte-rendu sur l'avancement pour 2025) ci-joint.

En outre, le mandat du CCSF comprend qu'il soit à la disposition du personnel à titre de ressource afin d'exprimer son avis sur des dossiers visant la réalisation des priorités stratégiques du Conseil. Par conséquent, le CCSF a accepté des invitations pendant son mandat de 2023-2026 reçues de la part des directions générales énumérées dans le document 2 (Sommaire des consultations du personnel pour 2023-2025).

Lors de ces réunions, le CCSF a entendu des exposés de la part du personnel municipal, a posé des questions de suivi et a notamment fourni au personnel des commentaires écrits dans la plupart des cas. Ceci a été effectué en adoptant, lors d'une réunion ultérieure du CCSF, un rapport officiel rédigé par un groupe de travail responsable du dossier en question ou par l'entremise d'un sommaire écrit des commentaires des membres consignés par le président du CCSF.

ANALYSE

Un résumé des progrès du CCSF sur son plan de travail 2023-2026 est joint au présent rapport à titre de document 1.

Un sommaire des consultations du personnel avec le CCSF au cours de son mandat de 2023-2026 est inclus dans le document 2.

De plus, le CCSF a soumis des commentaires sur les budgets provisoires pour les exercices financiers de 2023 et 2024, chaque fois, fournissant des commentaires par écrit au Comité des finances et des services organisationnels.

Les membres du CCSF étaient également représentés lors des événements suivants :

- Le Jour des Franco-Ontariens et des Franco-Ontariennes 2023 et 2024 à la Ville d'Ottawa
- Le Rendez-vous café virtuel avec le maire le 21 mars 2024

En résumé, le CCSF a contribué à la réalisation de ses travaux de la façon suivante :

- 3 communications au Comité des finances et des services organisationnels, notamment le présent rapport
- 1 communication au personnel municipal, deux soumissions étant encore en cours
- 2 événements auxquels ont assisté les membres du CCSF

Document 1 – Plan de travail et compte-rendu sur l'avancement pour 2025

Les activités suivantes ont été entreprises par le CCSF pendant le mandat de 2023-2026 dans le cadre des objectifs de son plan de travail approuvé par le Conseil.

COMITÉ CONSULTATIF SUR LES SERVICES EN FRANÇAIS

PLAN DE TRAVAIL 2023–2026

Le mandat du Comité consultatif sur les services en français est d'émettre des avis au Conseil municipal d'Ottawa sur des questions qui ont une incidence sur la mise en œuvre de la Politique de bilinguisme et son application aux services, programmes, politiques et initiatives de la Ville. Avant tout, le Comité consultatif sur les services en français est responsable de veiller à ce que ses activités s'harmonisent avec les priorités stratégiques du Conseil municipal et les complètent.

Objectif 1 : Soutenir une approche qui bonifie les programmes municipaux offerts aux résidents.

Priorité du mandat du Conseil correspondante : Une ville comptant des logements abordables et où il fait bon vivre.

Activité 1	**Responsabilité :**	**Calendrier :**	**Progrès accomplis :**
Donner des conseils à la Direction générale des loisirs, de la culture et des installations concernant la participation des francophones aux programmes récréatifs et culturels et la programmation en français offerte par la Ville d'Ottawa.	L'ensemble du comité ou un sous-groupe de travail	Terminé	Réunion du CCSF du 9 mai 2024 : un représentant de la DGLCI présent pour information et consultation. Réunion du CCSF du 12 septembre 2024 : Le CCSF a approuvé son rapport et formulé des recommandations à la DGLCI.

			La DGLCI a répondu par courriel, lequel a été transmis au CCSF le 22 janvier 2025.
Activité 2	**Responsabilité :**	**Calendrier :**	**Progrès accomplis :**
Donner des conseils à la Direction générale des services sociaux et communautaires concernant les services offerts par les Services à l'enfance en français dans l'ouest d'Ottawa et dans les quartiers non bilingues.	L'ensemble du comité ou un sous-groupe de travail	En cours	Réunion du CCSF du 14 novembre 2024 : un représentant de la DGSSC présent pour information et consultation. Un membre du CCSF regroupe actuellement les recommandations du Comité à la DGSSC.
Activité 3	**Responsabilité :**	**Calendrier :**	**Progrès accomplis :**
Donner des conseils à la Direction générale des services sociaux et communautaires concernant les programmes et services en français destinés à tous les résidents, y compris, mais sans s'y limiter, aux personnes âgées, aux immigrants et aux personnes en situation de handicap.	L'ensemble du comité ou un sous-groupe de travail	En cours	Réunion du CCSF du 14 novembre 2024 : un représentant de la DGSSC présent pour information et consultation. Un membre du CCSF regroupe actuellement les recommandations du Comité à la DGSSC.

Objectif 2 : Poursuivre la sensibilisation à l'importance de l'offre active de services bilingues. **Priorités du mandat du Conseil correspondantes :** Une ville comptant des logements abordables et où il fait bon vivre.			
Activité 1	**Responsabilité :**	**Calendrier :**	**Progrès accomplis :**
Donner des conseils à la Direction générale des services de transport en commun en ce qui concerne le matériel de formation et de perfectionnement professionnel lié à la Politique de bilinguisme et à l'obligation de fournir une offre active de services bilingues.	L'ensemble du comité ou un sous-groupe de travail	En cours	Réunion du CCSF du 12 septembre 2024 : un représentant de la DGSTC présent pour information et consultation. La version provisoire d'un rapport présentant des recommandations à la DGSTC a été rédigée. Elle doit être approuvée par le CCSF lors de sa réunion du 8 mai prochain.
Activité 2	**Responsabilité :**	**Calendrier :**	**Progrès accomplis :**
Donner des conseils à la Direction générale des loisirs, de la culture et des installations concernant les services en français offerts aux résidents et la formation offerte aux nouveaux employés relativement à la Politique de bilinguisme et à	L'ensemble du comité ou un sous-groupe de travail	Terminé	Réunion du CCSF du 9 mai 2024 : un représentant de la DGLCI présent pour information et consultation. Réunion du CCSF du 12 septembre 2024 : Le CCSF a approuvé son rapport et formulé des recommandations à la DGLCI.

l'obligation de fournir une offre active de services bilingues.			La DGLCI a répondu par courriel, lequel a été transmis au CCSF le 22 janvier 2025.

Objectif 3 : Soutenir la croissance économique et la résilience dans notre ville bilingue.

Priorité du mandat du Conseil correspondante : Une ville à l'économie diversifiée et prospère.

Activité 1	**Responsabilité :**	**Calendrier :**	**Progrès accomplis :**
Donner des conseils à la Direction générale de la planification, de l'immobilier et du développement économique concernant les stratégies visant à soutenir la croissance économique et la résilience dans notre ville bilingue, du point de vue des services en français.	L'ensemble du comité ou un sous-groupe de travail	2025-2026	Le CCSF commencera à se pencher sur ce point plus tard en 2025 et communiquera avec la nouvelle Direction générale des initiatives stratégiques.

Objectif 4 : Soutenir le recrutement et l'embauche d'employés bilingues à la Ville.

Priorité du mandat du Conseil correspondante : Une ville comptant des logements abordables et où il fait bon vivre. Une ville à l'économie diversifiée et prospère.

Activité 1	**Responsabilité :**	**Calendrier :**	**Progrès accomplis :**

Donner des conseils aux Services des ressources humaines sur les stratégies de recrutement de personnel bilingue et de formation en langue seconde.	L'ensemble du comité ou un sous-groupe de travail	2025-2026	Le CCSF commencera à se pencher sur ce point plus tard en 2025.
Activité 2	**Responsabilité :**	**Calendrier :**	**Progrès accomplis :**
Donner des conseils à la Direction générale des services de transport en commun sur les stratégies de recrutement de chauffeurs d'autobus et de Para Transpo, et d'opérateurs du train léger sur rail parlant français à OC Transpo.	L'ensemble du comité ou un sous-groupe de travail	En cours	Réunion du CCSF du 12 septembre 2024 : un représentant de la DGSTC présent pour information et consultation. La version provisoire d'un rapport présentant des recommandations à la DGSTC a été rédigée. Elle doit être approuvée par le CCSF lors de sa réunion du 8 mai prochain.

Document 2 – Sommaire des consultations du personnel pour 2023-2025

Le CCSF a été consulté par le personnel à propos des questions suivantes :

Question :	Consulté par :	Présentation au CCSF	Rétroaction fournie par le CCSF
Plan d'accessibilité municipal de la Ville d'Ottawa (PAMVO)	Bureau du greffier municipal (Bureau de l'accessibilité)	Le 12 septembre 2024	Le CCSF a fourni des recommandations et des commentaires au personnel durant la réunion.